



Beschreibung der Geräte des Messkoffers **Description des appareils de la mallette de** **mesure**

Strom-Messgerät Pearl Energie-Monitor SD 2209-675.....	2
<i>Compteur électrique Pearl Energy Monitor SD 2209-675</i>	
Lichtmessgerät Luxmeter LX1010BS.....	4
<i>Compteur de lumière Luxmètre LX1010BS</i>	
Digital-Präzisionsthermometer GTH 175/PT.....	8
<i>Thermomètre numérique de précision GTH 175 / PT</i>	
ORAS Wasserdurchflussmengenmesser	10
<i>Débitmètre d'eau ORAS</i>	
CO₂-Messgerät AZ 7755.....	12
<i>Appareil de mesure de CO₂ AZ 7755</i>	
Infrarot Thermometer testo 830-T2	14
<i>Thermomètre infrarouge Testo 830-T2</i>	
Datenlogger testo 174	16
<i>Enregistreur de données Testo 174</i>	

Strom-Messgerät Pearl Energie-Monitor SD 2209-675

Compteur électrique Pearl Energy Monitor SD 2209-675



Der SD-2209-675 ist als Zwischenstecker für den Einsatz innerhalb des Hauses konstruiert, der zwischen der vorhandenen Steckdose und einem angeschlossenen Gerät installiert wird.

Le SD-2209-675 est conçu comme une prise adaptateur pour une utilisation à l'intérieur de la maison, qui est installée entre la prise existante et un appareil connecté.

Die verschiedenen Modi / Les différents modes :

Um den Anwendungsmodus zu ändern, drücken Sie mehrmals die **MODE**-Taste.

*Pour changer le mode d'application, il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton **MODE**.*



Leistung in Watt / Puissance en Watt



Spannung in Volt / *Tension en Volt*



Gesamtenergieverbrauch in kWh / *Consommation totale d'énergie en kWh*



Gesamtkosten in € / *Coûts totaux en €*



Strompreis pro Kilowattstunde / *Prix de l'électricité par Kilowatt-heure*

Im Modus „Strompreis pro Kilowattstunde“ können Sie den exakten Strompreis einstellen indem Sie die **MODE**-Taste lange drücken. Während die Anzeige blinkt, können Sie mit der **UP**-Taste den Preis einstellen. Durch langes Drücken der **MODE**-Taste wird ihre Einstellung gespeichert.

Mit der **RESET**-Taste wird das Gerät wieder in die Werkseinstellung zurückgesetzt. Wir bitten Sie dies zu tun wenn Sie den Messkoffer wieder bei der Gemeinde abgeben.

*Dans le mode "Prix de l'électricité par kilowattheure", vous pouvez définir le prix exact de l'électricité en appuyant longuement sur le bouton **MODE**. Pendant que l'affichage clignote, vous pouvez régler le prix avec le bouton **UP**. Votre réglage est enregistré en appuyant longuement sur le bouton **MODE**.*

*L'appareil est réinitialisé aux réglages d'usine avec le bouton **RESET**. Nous vous prions de bien vouloir faire cette manipulation lorsque vous retournez le kit de mesure à la commune.*

Lichtmessgerät Luxmeter LX1010BS

Compteur de lumière Luxmètre LX1010BS

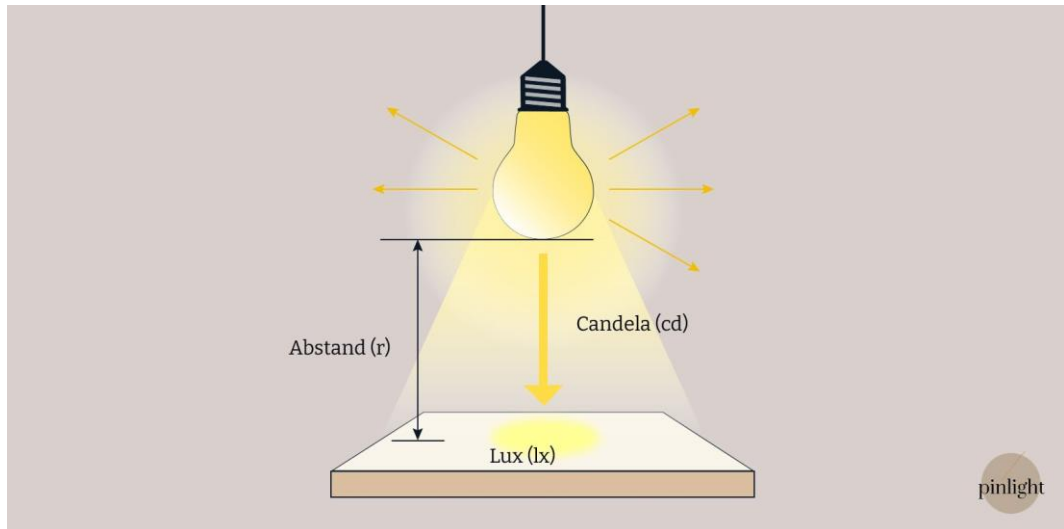


Definition von Lux

Die physikalische Maßeinheit Lux (lx) ist per Definition die photometrische Beleuchtung bei gleichmäßiger Verteilung von einem Lumen (lm) auf einer 1 Quadratmeter großen Fläche. Alternativ kann 1 Lux als die Beleuchtungsstärke in 1 Meter Entfernung von einer punktförmigen Lichtquelle der Lichtstärke 1 Candela (1 cd) definiert werden.

Définition de lux

L'unité physique de mesure lux (lx) est par définition l'éclairage photométrique avec une répartition uniforme d'un lumen (lm) sur une surface de 1 mètre carré. Alternativement, 1 lux peut être défini comme l'éclairement à une distance de 1 mètre d'une source lumineuse ponctuelle avec une intensité lumineuse de 1 candela (1 cd).



Das Luxmeter misst die Beleuchtungsstärke in LUX

Die Plastikkappe an der Messsonde muss abgenommen werden.

Das Luxmeter mit dem unteren Schiebeschalter einschalten.

Mit dem oberen Schiebeschalter wird der Messbereich eingestellt. Diesen zunächst auf 2000 einstellen.

Wird eine ,1' angezeigt, müssen Sie in den nächsten Bereich schalten.

Schieben Sie den unteren Schalter in die **HOLD** Position wird der letzte Messwert dauerhaft angezeigt und im Display steht ein **H**.

Erst wenn der Schieber wieder in der Position **ON** ist, kann wieder normal gemessen werden.

Zur Lichtmessung die Messzelle waagrecht vor den Körper halten oder auf die zu beleuchtende Oberfläche (z.B. Tisch) legen.

Das Messfenster muss nach oben zeigen.



Hinweis:

Wenn die Batterie zu schwach wird, erscheint im Display ein Batteriesymbol.

Achtung:

Das Luxmeter ist ein sehr empfindliches Messgerät.

Das Messgerät und die Messzelle sollten nur zur Messung aus dem Koffer genommen werden.

Vor der Messung muss das Messgerät an die Raumtemperatur angepasst sein.

Le luxmètre mesure l'intensité de la luminosité en LUX

Retirez le capuchon en plastique de la sonde de mesure.

Allumez le luxmètre avec l'interrupteur à glissière inférieur.

*La plage de mesure est réglée avec l'interrupteur à glissière supérieur.
Réglez-le sur 2000 initialement.*

Si un '1' s'affiche, vous devez passer à la zone suivante.

*Si vous faites glisser l'interrupteur inférieur en position **HOLD**, la dernière valeur mesurée est affichée en permanence et un **H** apparaît à l'écran.*

*Ce n'est que lorsque l'interrupteur est à nouveau en position **ON** que les mesures normales peuvent être prises à nouveau.*

Pour mesurer la lumière, tenez la cellule de mesure horizontalement devant votre corps ou placez-la sur la surface à éclairer (par exemple une table).

La fenêtre de mesure doit pointer vers le haut.



Remarque:

Si la pile est trop faible, un symbole de pile apparaît à l'écran.

Attention:

Le luxmètre est un appareil de mesure très sensible.

L'appareil de mesure et la cellule de mesure ne doivent être retirés de l'étui que pour les mesures.

Avant la mesure, l'appareil de mesure doit être ajusté à la température ambiante.

Wohnzimmer: Mindestens 150 Lux, besser 200 bis 300 Lux dimmbar.

Küche: Empfohlen sind wenigstens 200 Lux, bei Bedarf kann die Beleuchtungsstärke punktuell erhöht werden.

Badezimmer: Regelbares Licht mit Mindestlichtstärke von 200 Lux.

Arbeitszimmer: Für höhere Konzentration sind mindestens 300 Lux und unmittelbar am Schreibtisch sind 500 Lux zu empfehlen.

Kinderzimmer: Die Grundbeleuchtung sollte 200 Lux nicht unterschreiten.

Schlafzimmer: 150 Lux sind das empfohlene Minimum für diesen Wohnraum.

Flur: In Gängen oder Fluren sollten mindestens 100 Lux vorhanden sein.

Séjour : au moins 150 lux, mieux 200 à 300 lux dimmable.

Cuisine : Au moins 200 lux sont recommandés, l'éclairage peut être augmenté de manière ponctuelle si nécessaire.

Salle de bain : éclairage ajustable avec une intensité lumineuse minimale de 200 lux.

Bureau : Pour une plus grande concentration, au moins 300 lux et 500 lux, directement au bureau, sont recommandés.

Chambre d'enfants : l'éclairage de base ne doit pas descendre en dessous de 200 lux.

Chambre : 150 lux est le minimum recommandé pour cet espace de vie.

Couloir : Il devrait y avoir au moins 100 lux dans les couloirs.

Digital-Präzisionsthermometer GTH 175/PT

Thermomètre numérique de précision GTH 175 / PT



Das Digitalthermometer hat eine Auflösung von 0,1°C. Der Messbereich reicht von ca. -200°C bis +200°C. Es kann zur Messung von Luft-, Oberflächen- und Wassertemperaturen verwendet werden.

Le thermomètre numérique a une résolution de 0,1°C. La plage de mesure s'étend d'environ -200 °C à + 200 °C. Il peut être utilisé pour mesurer la température de l'air, de la surface et de l'eau.

Die Messung

Gerät mit dem seitlichen Schalter (rechts am Gerät) einschalten. Das Gerät zeigt die vom Messfühler registrierte Temperatur an.

Vorsicht: Der Messfühler ist sehr empfindlich.

Die richtige Temperatur wird erst nach etwa 2 Minuten angezeigt. Der angezeigte Messwert darf sich dann nicht mehr verändern.



Nach dem Messen das Gerät unbedingt ausschalten. Dazu ist der Schalter auf die Position „0“ zu stellen. Die Anzeige erlischt.

La mesure

Allumez l'appareil avec l'interrupteur sur le côté (à droite de l'appareil). L'appareil affiche la température enregistrée par le capteur.

Attention : la sonde est très sensible.

La température correcte ne s'affiche qu'après environ 2 minutes. La valeur affichée ne doit alors plus changer.

Éteignez toujours l'appareil après la mesure. Pour ce faire, le commutateur doit être réglé sur la position "0". L'affichage s'éteint.

- Wohnzimmer : 20 bis 23 Grad Celsius (C°)
 - Schlafzimmer : 17 bis 20 C°
 - Kinderzimmer : 22 bis 23 C°
 - Küche : 18 bis 20 C°
 - Badezimmer : 20 bis 23 C°
 - Gästetoilette : 16 bis 19 C°
 - Eingangsbereich und Flure : 15 bis 18 C°
 - Arbeitszimmer, Büro : 20 bis 22 C°
-
- *Salon : 20 à 23 degrés Celsius (C°)*
 - *Chambre : 17 à 20 C°*
 - *Chambre d'enfants : 22 à 23 C°*
 - *Cuisine : 18 à 20 C°*
 - *Salle de bain : 20 à 23 C°*
 - *Toilettes séparées : 16 à 19 C°*
 - *Hall d'entrée et couloirs : 15 à 18 C°*
 - *Bureau : 20 à 22 C°*

ORAS Wasserdurchflussmengenmesser

Débitmètre d'eau ORAS



Der Wasserhahn oder der Duschkopf werden ganz aufgedreht.

Unter den laufenden Strahl wird der Durchflussmengen-Messbecher gehalten.

Das Wasser fließt durch einen Schlitz im Gerät wieder heraus.

Nach kurzer Zeit stellt sich ein Gleichgewicht ein, und der Wasserspiegel kann an der Skala, der durchsichtige Teil vorne am Behälter, abgelesen werden.

Links an der Skala wird der Durchfluss in Liter pro Minute (l/min) und rechts der Durchfluss in Liter pro Stunde (l/h) abgelesen.

Auf den Seiten des Messbechers sind maximale Wasserdurchsätze für verschiedene Armaturen angegeben. Diese Werte sollten an einer Armatur nicht überschritten werden.

Durchflussmengenbegrenzer, wie z.B. Perlatoren, sind Wasserspareinsätze für Wasserarmaturen. Durchflussmengenbegrenzer reduzieren die Durchflussmenge, indem sie den Wasserdurchfluss konstant halten oder - wie beim Sparperlator - dem Wasserstrahl Luft beimischen.



Le robinet ou la pomme de douche doit être ouvert à fond.

Le débitmètre d'eau est maintenu sous le jet en marche.

L'eau s'écoule par une fente dans le récipient.

Après un court instant, un équilibre est établi et le niveau d'eau peut être lu sur l'échelle se trouvant sur la partie transparente à l'avant du récipient.

Le débit en litres par minute (l/min) est lu sur l'échelle à gauche et le débit en litres par heure (l/h) est lu sur la droite.

Les débits d'eau maximaux pour différents raccords d'eau sont indiqués sur les côtés du récipient de mesure. Ces valeurs ne doivent pas être dépassées sur un raccord.

Les limiteurs de débit, tels que les aérateurs, sont des économiseurs d'eau pour les raccords d'eau. Les limiteurs de débit réduisent le débit en maintenant le débit d'eau constant ou - comme pour l'aérateur - en ajoutant de l'air au jet d'eau.



CO₂-Messgerät AZ 7755

Appareil de mesure de CO₂ AZ 7755



Das CO₂-Messgerät wird zur Messung des CO₂-Gehalts in der Luft sowie der Messung von Temperatur und Feuchte verwendet. Es hat einen CO₂-Messbereich von 0 - 9999 ppm (parts per million). Die Referenz liegt bei 1000 ppm in einem geschlossenen Raum. Die Messgenauigkeit beträgt ± 50 ppm oder ± 5 % vom Messwert.

(Genauigkeit Temperatur: $\pm 0,6$ °C; Genauigkeit Luftfeuchte: ± 3 % rF)

Die Messung

Drücken Sie auf **SET**, um das Messgerät ein- und auszuschalten.

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, gibt es einen kurzen Piepton von sich und führt einen Countdown von 30 Sekunden aus. In dieser Zeit wärmt das Gerät sich auf. Danach geht es über in den Normalmodus mit Anzeige der aktuellen CO₂-, Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte.

Durch erneutes Drücken von **SET** (kürzer als eine Sekunde) oder nach 20 Minuten Inaktivität schalten sich das Gerät wieder ab.



Das Messgerät beginnt nach dem Einschalten mit der Messung und aktualisiert die Messwerte einmal pro Sekunde. Bei einer plötzlichen Änderung der Umgebung z.B. durch einen Raumwechsel dauert die Aktualisierung für den CO₂-Wert 30 Sekunden.

Die Aktualisierung der Werte für die Luftfeuchte kann bei starken Schwankungen bis zu 30 Minuten dauern.

Hinweis:

Halten Sie das Messgerät nicht an die Nähe von Gesichtern, da die ausgeatmete Luft den CO₂-Wert beeinflusst.

L'appareil de mesure du CO₂ est utilisé pour mesurer la teneur en CO₂ dans l'air ainsi que la mesure de la température et de l'humidité. Il a une plage de mesure du CO₂ de 0 à 9999 ppm (parts per million). La référence est de 1000 ppm en local fermé.

La précision de mesure est de ± 50 ppm ou $\pm 5\%$ de la valeur mesurée.

(Température de précision : $\pm 0,6$ °C ; humidité de l'air de précision : ± 3 % HR)

La mesure

*Appuyez sur **SET** pour allumer et éteindre le compteur.*

Lorsque l'appareil est allumé, il émet un bref bip et exécute un compte à rebours de 30 secondes. L'appareil se réchauffe pendant ce temps. Ensuite, il passe en mode normal avec affichage des valeurs actuelles de CO₂, de température et d'humidité.

*Un nouvel appui sur **SET** (moins d'une seconde) ou après 20 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteint à nouveau.*

Après la mise en marche, l'appareil de mesure commence à mesurer et met à jour les valeurs mesurées une fois par seconde.

En cas de changement soudain de l'environnement, par exemple lors d'un changement de pièce, la mise à jour de la valeur CO₂ prend 30 secondes. La mise à jour des valeurs d'humidité de l'air peut prendre jusqu'à 30 minutes en cas de fortes fluctuations.

Remarque:

Ne tenez pas l'appareil de mesure près des visages car l'air expiré affecte la valeur de CO₂.

Infrarot Thermometer testo 830-T2

Thermomètre infrarouge Testo 830-T2



Das Infrarot Thermometer wird zur berührungslosen Temperaturmessung verwendet. Es hat einen Messbereich von -30 °C bis +400 °C. Die Messgenauigkeit beträgt $\pm 1,5$ °C.

Le thermomètre infrarouge est utilisé pour la mesure de la température sans contact. Il a une plage de mesure de -30°C à +400°C. La précision de la mesure est de $\pm 1,5$ °C.

Die Messung

Durch das Drücken der Messtaste (direkt unter Mittel- und Zeigefinger, wenn ihr das Thermometer in der Hand haltet) wird das Gerät eingeschaltet. Das Display leuchtet kurz auf.

Um eine Messung zu starten, muss das Messgerät mit dem Sensor auf das Messobjekt gerichtet sein. Je größer der Abstand, desto größer ist später der gemessene Bereich. Während der Messung darf sich niemand zwischen Messgerät und Messobjekt aufhalten.

ACHTUNG!!! Nicht den Laserstrahl auf Personen richten!!!

ACHTUNG!!! Nicht in den Laserstrahl blicken!!!

Sobald die Messtaste gedrückt ist, werden zwei Werte pro Sekunde für den Bereich zwischen den beiden Laserpunkten aufgenommen und im Display angezeigt. Um die Messung zu beenden, muss die Taste wieder losgelassen werden.

HOLD leuchtet und der letzte Messwert sowie Min- und Max-Wert werden bis zur nächsten Messung gespeichert. Mit der Pfeiltaste nach oben lässt sich zwischen den Werten wechseln.

Das Gerät wird durch das Halten der Pfeiltaste nach unten ausgeschaltet.

La mesure

L'appareil s'allume en appuyant sur le bouton de mesure (directement sous le majeur et l'index lorsque vous tenez le thermomètre dans la main). L'affichage s'allume brièvement.

Pour démarrer une mesure, l'appareil de mesure avec le capteur doit pointer vers l'objet à mesurer. Plus la distance est grande, plus la zone mesurée est grande. Personne ne doit se tenir entre l'appareil de mesure et l'objet à mesurer pendant la mesure.

ATTENTION!!! Ne pointez pas le faisceau laser sur des personnes !!!

ATTENTION!!! Ne regardez pas dans le faisceau laser !!!

Dès que le bouton de mesure est enfoncé, deux valeurs par seconde sont enregistrées pour la zone entre les deux points laser et affichées à l'écran. Pour terminer la mesure, il faut à nouveau relâcher la touche.

HOLD s'allume et la dernière valeur mesurée ainsi que les valeurs minimale et maximale sont enregistrées jusqu'à la prochaine mesure. Utilisez la touche flèche vers le haut pour basculer entre les valeurs.

L'appareil s'éteint en maintenant enfoncée la touche flèche vers le bas.

Datenlogger testo 174

Enregistreur de données Testo 174



Der Datenlogger misst und speichert Daten zur Temperatur und Feuchte in einem Messbereich von 0-100 % rF und -20 °C bis +70 °C, welche mit der dazugehörigen Software ausgewertet werden können. Über diese Software lässt sich der Datenlogger individuell programmieren.

L'enregistreur de données mesure et enregistre les données de température et d'humidité dans une plage de mesure de 0 à 100 % HR et de -20 °C à +70 °C, qui peuvent être évaluées avec le logiciel associé. L'enregistreur de données peut être programmé individuellement à l'aide de ce logiciel.

Die Software vorbereiten

Testo Comfort Software Basic 5 kann kostenlos heruntergeladen werden unter:

<https://media.testo.com/media/23/1e/b5a29f502174/testo-ComSoft-Basic-5.exe>

Folgen Sie den Anweisungen des Installationsassistenten und schließen Sie nach Beendigung der Installation den Datenlogger per USB an den Computer an. Wird die Installation der Treibersoftware nicht automatisch gestartet, müssen sie dies manuell tun.

Nach dem Starten der Software kann über das Menü „**Einstellungen**“ die Sprache geändert werden. Dazu muss das Programm nach der Auswahl einer anderen Sprache neu geöffnet werden.

Klicken Sie auf „**Gerät verbinden**“ und wählen sie mit „**Verbinden**“ Ihren angeschlossenen Datenlogger aus.

Über „**Betriebseinstellungen konfigurieren**“ können nun Start-/Stoppkriterien, Speichertakt, Messintervall, die Einheit eingestellt, sowie Kanaleinstellungen vorgenommen werden.

Anschließend unter „**Gerätekonfiguration**“ Gerätename und Beschreibung eingeben, Anzeigeeinstellungen vornehmen und zum Abschluss „**auf Gerät übertragen**“.

Unter „**Vorlage wählen**“ kann diese Konfiguration einen Namen erhalten und über „**als Vorlage speichern**“ gespeichert werden. Später kann über den Namen die Vorlage ausgewählt und „**auf Gerät übertragen**“ werden.

Préparer le logiciel

*Le logiciel testo Comfort Basic 5 peut être téléchargé gratuitement sur :
<https://media.testo.com/media/23/1e/b5a29f502174/testo-ComSoft-Basic-5.exe>*

Suivez les instructions de l'assistant d'installation et une fois l'installation terminée, connectez l'enregistreur de données à l'ordinateur via USB. Si l'installation du logiciel pilote ne démarre pas automatiquement, vous devez le faire manuellement.

*Après avoir démarré le logiciel, vous pouvez changer la langue via le menu "**Paramètres**" être changé. Pour ce faire, le programme doit être rouvert après avoir sélectionné une autre langue.*

*Cliquez sur "**Connecter l'appareil**" et sélectionnez votre enregistreur de données connecté avec "**Connect**".*

*Les critères de démarrage / d'arrêt, le cycle de stockage, l'intervalle de mesure, les paramètres d'unité et de canal peuvent maintenant être définis via "**Configurer les paramètres de fonctionnement**".*

*Saisissez ensuite le nom et la description de l'appareil sous "**Configuration de l'appareil**", définissez les paramètres d'affichage et enfin "**Transférer vers l'appareil**".*

*Cette configuration peut être nommée sous « **Sélectionner un modèle** » et enregistrée à l'aide de « **Enregistrer en tant que modèle** ». Le modèle peut ensuite être sélectionné en utilisant le nom et "**transféré vers l'appareil**".*

Die Messung

Die Messung wird je nach gewähltem Startkriterium direkt gestartet oder kann nun manuell gestartet werden.

Nach Ende der Messung den Datenlogger wieder mit dem Computer verbinden.

La mesure

La mesure est lancée directement en fonction du critère de démarrage sélectionné ou peut maintenant être lancée manuellement.

Une fois la mesure terminée, reconnectez l'enregistreur de données à l'ordinateur.

Auswertung

Auf „**Messdaten importieren**“ klicken und über das Ordnersymbol den Speicherort auswählen. Danach „**Import starten**“.

Nachdem alle Daten importiert wurden können diese ausgewertet werden. Dazu im Menü „**Auswerten**“, „**Messdaten auswerten**“ wählen.

Die Messdaten werden als Tabelle und als Diagramm angezeigt.

Es können ausgewählte Daten in ein neues Protokoll oder eine Zwischenablage exportiert werden.

Über „**Bericht drucken**“ wird ein Bericht erstellt an welchem noch Einstellungen vorgenommen werden können. Über „**Export starten**“ wird der Bericht in der Standardform direkt gespeichert.

Évaluation

*Cliquez sur "**Importer les données de mesure**" et sélectionnez l'emplacement de stockage à l'aide du symbole du dossier. Puis "**lancer l'importation**".*

*Une fois toutes les données importées, elles peuvent être évaluées. Pour ce faire, sélectionnez "**Evaluer les données de mesure**" dans le menu "**Evaluer**".*



Les données de mesure sont affichées sous forme de tableau et de diagramme.

Les données sélectionnées peuvent être exportées vers un nouveau protocole ou un presse-papiers.

Via "Imprimer le rapport", un rapport est créé sur lequel des réglages peuvent encore être effectués. Le rapport est enregistré directement dans le formulaire standard via "Démarrer l'exportation".

Das Gerätedisplay

Im Display des Geräts werden Messzustand, sowie Mess- und Grenzwerte angezeigt.

REC = Messung läuft

WAIT = Warten auf Messbeginn

END = Messung beendet

Automatisch wird der letzte gemessene Temperaturwert angezeigt. Durch klicken der Taste „Go“ können die Werte gewechselt werden.

Letzter Messwert Temperatur

↓

Letzter Messwert Feuchte

↓

[Max] höchster Messwert Temperatur

↓

[Min] niedrigster Messwert Temperatur

↓

[] oberer Alarmwert Temperatur

↓

[] unterer Alarmwert Temperatur

↓

[Max] höchster Messwert Feuchte

↓

[Min] niedrigster Messwert Feuchte

↓

[] oberer Alarmwert Feuchte

↓

[] unterer Alarmwert Feuchte

↓

[] Batteriekapazität in Tagen



Befindet sich das Messgerät im Wartezustand (WAIT), also wartend auf den Start der Messung, werden keine höchsten und niedrigsten Messwerte angezeigt.

Werden Grenzwerte oder Batteriekapazität angezeigt wird nach 3 Sekunden ohne Tastenbetätigung automatisch wieder zum letzten Messwert Temperatur gewechselt.

Wurde ein Alarmwert unter-/überschritten blinkt das Alarmwertsymbol / .

L'affichage de l'appareil

L'état de mesure ainsi que les valeurs de mesure et les valeurs limites sont affichés sur l'écran de l'appareil.

REC = mesure en cours

WAIT = attendre le début de la mesure

END = mesure terminée

La dernière valeur de température mesurée s'affiche automatiquement. Les valeurs peuvent être modifiées en cliquant sur le bouton "Go".

Dernière lecture de température

↓

Dernière valeur mesurée humidité

↓

[Max] température de la valeur mesurée la plus élevée

↓

[Min] température de la valeur mesurée la plus basse

↓

[↑] valeur d'alarme supérieure température

↓

[↓] valeur d'alarme inférieure température

↓

[Max] humidité de la valeur mesurée la plus élevée

↓

[Min] plus faible valeur mesurée humidité

↓

[↑] valeur d'alarme supérieure humidité

↓

[↓] valeur d'alarme inférieure humidité

↓

[] Capacité de la batterie en jours



Si l'appareil de mesure est en état d'attente (WAIT), c'est-à-dire qu'il attend le début de la mesure, aucune valeur mesurée la plus élevée ou la plus faible n'est affichée.

Si des valeurs limites ou la capacité de la batterie sont affichées, le système revient automatiquement à la dernière valeur de température mesurée au bout de 3 secondes sans qu'une touche soit enfoncée.

Si une valeur d'alarme a été dépassée ou n'a pas été atteinte, le symbole de valeur d'alarme / clignote.



1) Checkliste Energieverbrauch

Wärme

Zähler-Nummer	Zählerstand		Differenz [m ³ /l/kWh]	Verbrauch pro Tag [m ³ /l/kWh]
	Datum/Uhrzeit	[m ³ /l/kWh]		

Strom

Zähler-Nummer	Zählerstand		Differenz	Zählerfaktor	Verbrauch [kWh/Tag]
	Datum/Uhrzeit	Ablesewert			

Wasser

Zähler-Nummer	Zählerstand		Differenz [m ³]	Verbrauch [m ³ /Tag]
	Datum/Uhrzeit	[m ³]		



Administration communale
de Reckange-sur-Mess

KlimaPakt | EUROPEAN
ENERGY
AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech



9) Checkliste Küche

1. Welche Kochherde sind vorhanden?

Gasherde (Anzahl)		Elektroherde (Anzahl)	
genutzt	ungenutzt	genutzt	ungenutzt

2. Wo ist Warmwasser verfügbar und wie erfolgt jeweils die Warmwasserbereitung?

Beschreibung der Zapfstelle und Art der Warmwasserbereitung	Zuleitungsrohre isoliert (ja/nein)	Durchfluss l/min	Temperatur [C°]